

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ISTANBUL - 3330250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2024	154.000,00
---	-------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	234.500,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	388.500,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
SALVATORE SCHIRMO

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ISTANBUL - 3330250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	154.000,00
---	-------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	175.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		175.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		0,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	22.500,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Entrate da locazioni attive	0,00
III.08	Esami di certificazione	0,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate	0,00
Totale Titolo III		22.500,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ISTANBUL - 3330250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	5.000,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 2619/2 e 2619/3	20.000,00
V.08 Partita di Giro 2619/7 e 2619/9	10.000,00
V.09 Altre partite di giro	2.000,00
Totale Titolo V	37.000,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	234.500,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ISTANBUL - 3330250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		0,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	2.000,00
II.02	Cancelleria	2.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	49.000,00
II.04	Pulizia locali	19.500,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	7.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	83.500,00
II.07	Affitto locali	0,00
II.08	Manutenzioni	10.000,00
II.09	Trasporti	3.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	15.000,00
II.11	Spese amministrative varie	43.000,00
II.12	Libri e Audiovisivi	0,00
II.13	Abbonamenti	0,00
II.14	Noleggi, leasing	0,00
II.15	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		234.000,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	68.000,00
III.02	Pubblicazioni	20.000,00
III.03	Pubblicità	17.500,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	4.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ISTANBUL - 3330250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025

III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	0,00
III.08 Altre spese promozionali	0,00
Totale Titolo III	109.500,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		4.000,00
IV.02 Arredamento		2.000,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		2.000,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		8.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		5.000,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 2619/2 e 2619/3		20.000,00
VI.09 Partita di Giro 2619/7 e 2619/9		10.000,00
VI.10 Altre partite di giro		2.000,00
Totale Titolo VI		37.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	388.500,00
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo di cassa al 31/12/2024 si attesta ad un importo di €55.936.

Al suddetto importo vanno aggiunti €57.064 (residuo di €70.000 erogati nel 2017 dall'allora competente Ufficio VIII DGSP e vincolati a spese di rafforzamento della sicurezza dell'edificio demaniale Casa d'Italia come da messaggio ex Ufficio III DGDP del 28/11/2023 prot 212258) ed €41.000 (vincolati a spese legali, processuali e per indennizzi destinati alla conclusione dei contenziosi avviati nel 2018 dagli ex docenti dei corsi di lingua), portando così ad €154.000 il totale dell'avanzo di cassa presunto al termine dell'E.F. 2024.

Si segnala che il bilancio di previsione 2025 è stato elaborato tenendo conto della stima tendenziale annua dell'aumento dei prezzi nell'economia locale e dell'andamento del cambio Euro/Lira turca.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

€175.000 – Ai fini della programmazione finanziaria, viene indicato il medesimo importo della dotazione per l'anno 2024 (messaggio DGDP – Unità IC del 11/03/2024 ID: 8916663).

Titolo III: Entrate diverse

III.02 Iscrizione ai corsi

€22.500 - Entrate derivanti dalle iscrizioni ai corsi di lingua italiana "CLID TURCHIA" a seguito della Convenzione IIC con l'Università per Stranieri di Siena.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.03 Ritenute d'acconto

€5.000 - Partite di giro per le ritenute d'acconto degli artisti e conferenzieri.

V.07 Partita di Giro 2619/2 e 2619/3

€20.000 - Il capitolo include i contributi relativi al Cap. 2619 PG2 e PG3 per sostegno alle cattedre di lingua italiana e per progetti di formazione/aggiornamento.

V.08 Partita di Giro 2619/7 e 2619/9

€10.000 - Il capitolo include i premi e contributi relativi al Cap. 2619 PG7 e PG9 per traduzione di opere italiane in lingua turca e contributi per visite di docenti/ricercatori.

V.09 Altre partite di giro

€2.000 - Sul capitolo transitano in partita di giro i contributi previdenziali INPS degli artisti e conferenzieri.

USCITE

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

€2.000 - Corrispondenza ordinaria, per corriere e raccomandata, spedizione di pubblicazioni e stampe, spese telefoniche relative all'utenza d'ufficio per telefonia fissa.

II.02 Cancelleria

€2.000 - Spese ordinarie di cancelleria per l'ufficio.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

€49.000 - La voce include le spese condominiali dell'edificio demaniale Casa d'Italia, in cui ha sede l'Istituto di Cultura. Sulla base di accordi precedenti e del Regolamento consolare, l'Istituto si fa carico del 75% delle spese condominiali. Oltre all'illuminazione e al riscaldamento, il capitolo include anche altre voci attinenti al condominio: consumi di acqua, manutenzione ordinaria dei vani comuni, caldaie, generatore, pulizia dei locali d'uso comune, ecc. A seguito della nomina da parte della Console Generale, presidente del Consiglio di Amministrazione della Casa d'Italia, di una ditta di facility management che svolge i compiti dell'Amministratore della Casa d'Italia, la voce riporta anche la spesa per il servizio di amministrazione e portineria.

II.04 Pulizia locali

€19.500 - L'importo previsto include il contratto annuale di pulizia, comprensivo del materiale, degli spazi dell'IIC tramite una ditta di pulizie che viene fatturato ogni mese.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

€7.000 - La spesa include il canone annuo di assistenza e aggiornamento del software Bibliowin, il canone annuo del software JuniorWeb per la gestione dell'orario di servizio del personale dell'IIC, il collegamento internet.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

€83.500 - La spesa di €26.436 è relativa alla sorveglianza e sicurezza all'immobile demaniale Casa d'Italia durante il normale orario di apertura al pubblico dell'immobile, nella misura del 75% a carico dell'IIC, e le ore di sorveglianza aggiuntiva totalmente a carico dell'IIC richieste dall'Istituto per le attività culturali che hanno luogo in sede, la sera dopo le ore 18.00. L'importo comprende anche le spese relative all'incarico annuale RSPP e l'aggiornamento del DVR nonché il canone annuo per il collegamento dell'allarme al centro di sicurezza. Nell'importo totale del capitolo figurano anche €57.064 quale residuo di €70.000 erogati nel 2017 dall'allora competente Ufficio VIII DGSP e vincolati a spese di rafforzamento della sicurezza dell'edificio demaniale Casa d'Italia (messaggio ex Ufficio III DGDP del 28/11/2023 prot 212258).

II.08 Manutenzioni

€10.000 - Spesa prevista per la manutenzione ordinaria dei soli locali occupati dall'Istituto e quindi non inclusa nelle spese condominiali di manutenzione, di cui alla nota II.03 delle uscite relative alle aree condominiali d'uso comune.

II.09 Trasporti

€3.000 - La previsione d'uscita attiene a spese ordinarie di carburante, di parcheggio e di manutenzione e riparazione dell'autovettura di servizio dell'IIC.

II.10 Premi assicurativi diversi

€15.000 - L'importo include la polizza di assicurazione obbligatoria e kasko per l'autovettura di servizio dell'IIC nonché l'assicurazione del patrimonio dell'Istituto che figura in inventario e tra i beni durevoli. Inoltre, la quota parte a carico dell'IIC nella misura del 75 %, delle polizze assicurative relative all'edificio demaniale Casa d'Italia per terremoto, incendio, inondazioni d'acqua ecc., e per infortuni causati a terzi.

II.11 Spese amministrative varie

€43.000 - L'importo prevede la spesa di €2.000 per l'Imposta Regionale sulle Attività Produttive (IRAP) nonché per l'acquisto di damigiane d'acqua per l'ufficio. L'importo prevede altresì €41.000 vincolati a spese legali, processuali e per indennizzi destinati alla conclusione dei contenziosi avviati nel 2018 dagli ex docenti dei corsi di lingua.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

€68.000 - Per la realizzazione delle attività indicate nel programma allegato, si conta sulla collaborazione di Enti ed Istituzioni culturali che a titolo di collaborazione partecipano mettendo a disposizione beni, locali e servizi e su sponsorizzazioni indirette locali. Si conta sull'accoglimento integrale della richiesta di finanziamento ministeriale. In assenza di tali fonti di sostegno finanziario, il programma di attività allegato dovrà essere necessariamente ridotto.

III.02 Pubblicazioni

€20.000 - Per la pubblicazione di libri editi dall'IIC.

III.03 Pubblicità

€17.500 - Per la pubblicità dei corsi di lingua italiana "CLID Turchia" e attività dell'IIC.

III.05 Viaggi di servizio

€4.000 - Previsione di spesa per viaggi di servizio.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

€4.000 - Per acquisto di varie attrezzature per l'IIC.

IV.02 Arredamento

€2.000 - Per acquisto di arredamento per l'IIC.

IV.04 Apparecchiature informatiche

€2.000 - Per acquisto di apparecchiature informatiche per l'IIC.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.03 Ritenute d'acconto

€5.000 - Partite di giro per le ritenute d'acconto.

VI.08 Partita di Giro 2619/2 e 2619/3

€20.000 - Il capitolo include i contributi relativi al Cap. 2619 PG2 e PG3 per sostegno alle cattedre di lingua italiana e per progetti di formazione/aggiornamento.

VI.09 Partita di Giro 2619/7 e 2619/9

€10.000 - Il capitolo include i premi e contributi relativi al Cap. 2619 PG7 e PG9 per traduzione di opere italiane in lingua turca e contributi per visite di docenti/ricercatori.

VI.10 Altre partite di giro

€2.000 - Sul capitolo transitano in partita di giro i contributi previdenziali INPS.

Premessa

L'IIC di Istanbul opera in una città che è il centro della vita culturale e finanziaria del Paese. Malgrado i postumi dei tragici avvenimenti del 2016 e dell'emergenza socio-sanitaria continuino in parte ancor oggi a riflettersi nel tessuto politico, culturale, sociale ed economico della Turchia, vi è una cospicua offerta di manifestazioni culturali nei luoghi pubblici a queste deputate, che vede il nostro Istituto in prima linea con l'organizzazione di attività di alto livello e grande partecipazione di pubblico. Va però sottolineato il continuo deterioramento della situazione economica generale, con una perdurante fiammata inflazionistica che sta riducendo sempre più notevolmente il potere d'acquisto dei cittadini ed i margini delle imprese, rendendo molto complicato il quotidiano operare dell'IIC dal punto di vista dei rapporti con gli operatori economici locali. A questo si aggiungano i disastri naturali e la perdurante situazione di insicurezza dovuta al deteriorarsi della situazione internazionale, specie in area MENA, che con le guerre in atto creano turbolenze nel Paese.

Obiettivi

Tenuto conto del contesto sopra descritto e soprattutto delle disponibilità di bilancio, l'IIC nel 2025 intende proporre le sue attività con la produzione e la promozione di eventi mirati a diffondere una programmazione culturale varia e di qualità sia con eventi organizzati in proprio, sia in collaborazione con enti e istituzioni italiane e turche, sia rilanciando iniziative ministeriali. Al contempo, intende proseguire la sua strategia di public broadcasting attraverso il sito web e i canali sociali, destinata a diffondere "prodotti" e contenuti culturali originali rivolti a pubblici sempre più variegati, numerosi e distanti fisicamente dislocati in tutta la Turchia ed oltre. Fondamentale sarà il lavoro di promozione integrata nell'ambito del nostro "Sistema Paese" in Turchia, attuato con l'indirizzo dell'Ambasciata ed in coordinamento con i due Consolati di Istanbul e Smirne. Per la promozione della nostra lingua, considerata la sospensione dei corsi ed essendo l'IIC sprovvisto di un proprio corpo docente, si intende procedere con la pubblicazione di una gara di concessione di servizio per offrire corsi presenziali. Si intende poi proseguire con l'offerta dei corsi di lingua italiana sincroni a distanza "CLID TURCHIA" di cui alla Convenzione IIC-Università per Stranieri di Siena per il periodo 2024-2027, che ha riscosso nel triennio passato un buon successo ed ha assicurato all'IIC un discreto autofinanziamento. L'IIC infine intende proseguire la sua attività come casa editrice accreditata presso il locale Ministero della Cultura e Turismo, con la pubblicazione di libri con contenuti originali relativi a sue attività.

Sede

L'IIC si trova in un edificio demaniale di proprietà di queste rappresentanze diplomatico-consolari, in locali concessi dal Consolato Generale in uso gratuito. Gli spazi dell'IIC sono situati al II piano (Direzione, uffici Addetti/impiegati, biblioteca, locali tecnici e di servizio) e ai piani III e IV (aule e segreteria ex corsi di lingua). Il Palazzo di inizio '800, con l'Atto di cessione dell'immobile demaniale del 1927 fu dato in uso per 99 anni alla Comunità italiana di Costantinopoli, con divieto di cessione d'uso e affitto dei locali a terzi estranei agli occupanti. Si costituì la c.d. "Casa d'Italia" con un Consiglio presieduto dal Console che ha il diritto di ammissione ed espulsione degli occupanti lo stabile. Nel 1930-32 furono eseguiti importanti lavori e costruito un teatro. Ad oggi, oltre all'IIC, insediato nel palazzo nel 1951, occupano l'edificio la Camera di Commercio italo-turca e l'Associazione di beneficenza al piano terreno, ed il Circolo Roma al primo piano. I rapporti tra gli occupanti sono normati dal Regolamento dell'immobile demaniale del 2007 approvato con atto firmato dall'allora Console Generale. Il CdA presieduto dal CG oggi è composto anche dai rappresentanti degli enti che hanno sede nel palazzo. Le spese di gestione di parti comuni (utenze, vigilanza, pulizia, piccola manutenzione ordinaria, ecc.) sono ripartite tra gli occupanti secondo un sistema di quote (NON con sistema di millesimi). Benché la Casa d'Italia non si sia mai costituita legalmente in condominio, fu nominato Amministratore condominiale con incarico fiduciario del Console Generale, il sig. Aldo Baldini che a gennaio 2021 si dimise. Da allora le funzioni di Amministratore sono state prima assunte dal Consolato Generale e poi da gennaio 2023 dalla ditta locale di facility management KULE, appositamente contrattata dalla CG quale Presidente del CdA di Casa Italia, che

mensilmente riscuote le spettanze presso i condomini e paga la ditta per il servizio di pulizia, le utenze e la piccola manutenzione, e si occupa del servizio di portierato della Casa d'Italia. L'edificio, per la sua vetustà, accusa problematiche che ne imporrebbe una radicale ristrutturazione. Come noto, interventi per la messa in sicurezza generale dell'edificio, dal punto di vista della statica e antisismica, degli accessi e delle vie di fuga, delle scale di sicurezza e di abbattimento delle barriere architettoniche della Casa d'Italia sono allo studio del Consolato Generale il quale ha fatto effettuare nel corso del 2024 una accurata e specifica valutazione tecnica riferita alle problematiche sopra evidenziate e si è in attesa che proceda con la progettazione, contrattualizzazione ed esecuzione dei lavori. Nel frattempo, per disposizione della Console Generale è stata disposta da settembre 2024 la chiusura del teatro di Casa d'Italia e si è in attesa di conoscere le prospettive di una sua eventuale futura riapertura per poter tornare ad utilizzarlo come luogo di svolgimento delle attività culturali dell'IIC.

Risorse Umane

Un Direttore di ruolo APC Terza Area F6 (Salvatore Schirmo) e, dal 01/08/2023, un Addetto di ruolo APC Terza Area F1 (Andrea Balletta). Cinque contrattisti ministeriali a legge locale e una a legge italiana: 1) Bruno Morea, collaboratore amministrativo-contabile; 2) Tanju Sahan, assistente amministrativo, segreteria organizzativa eventi, traduzioni, assistenza durante eventi, certificazione linguistica, informazioni su Università; 3) Elisabetta Lemma, assistente amministrativo, segretaria, agenda, logistica per eventi, biblioteca; 4) Mertcan Kesici, assistente amministrativo addetto alla cura pagina web e reti sociali, info e comunicazione, assistenza durante gli eventi; 5) Giorgio Giovanni Perez, autista-commesso-centralinista, assistenza durante gli eventi.

Risorse Finanziarie

Per il 2025 l'IIC ha indicato la dotazione finanziaria ministeriale di €175.000, che corrisponde a quanto ricevuto nell'EF 2024 (al netto di ogni altra integrazione), ed altri introiti preventivati tra cui quelli derivanti dai corsi di lingua. Vi è poi il presunto avanzo di cassa al 31/12/2024 che si attesta ad un importo di €55.936. Al suddetto importo vanno aggiunti €57.064 (residuo di €70.000 erogati nel 2017 dall'allora competente Ufficio VIII DGSP e vincolati a spese di rafforzamento della sicurezza dell'edificio demaniale Casa d'Italia come da messaggio ex Ufficio III DGDP del 28/11/2023 prot. 212258) ed €41.000 (vincolati a spese legali, processuali e per indennizzi destinati alla conclusione dei contenziosi avviati nel 2018 dagli ex docenti dei corsi di lingua), portando così ad €154.000 il totale dell'avanzo di cassa presunto al termine dell'EF 2024. Si segnala che il bilancio di previsione 2025 è stato elaborato tenendo conto della stima tendenziale annua dell'aumento dei prezzi nell'economia locale e dell'andamento del cambio Euro/Lira turca. In considerazione del pressoché azzeramento del cospicuo avanzo di cassa derivante dallo scorso esercizio finanziario, come richiesto dal Ministero in sede di approvazione del nostro bilancio di quest'anno, realizzato grazie ad una imponente attività dell'IIC, per le manifestazioni culturali nel 2025 si potrà far affidamento solo sulla parte disponibile della futura dotazione finanziaria DGDP per un importo di 68.000 Euro.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Proseguiranno per il 2025 i corsi di lingua italiana sincroni a distanza "CLID TURCHIA", ai sensi della Convenzione IIC-Università per Stranieri di Siena, su tutti i livelli del QCER (vedi <https://iicistanbul.esteri.it/it/lingua-e-cultura/i-corsi-di-lingua/>). Il progetto innovativo e strutturale di durata triennale (scadenza settembre 2027), ha riscosso un buon successo con oltre un centinaio di iscritti ed ha assicurato all'IIC un discreto autofinanziamento. Per i corsi presenziali, come noto, a seguito del messaggio dell'allora DGSP-Ufficio VIII prot. 86157 del 16/05/2018, dall'estate 2018 i corsi IIC vennero sospesi in vista di un bando di gara per aggiudicare il servizio secondo le norme nazionali/UE ad un operatore economico che, oltre alla gestione dei corsi con relativa fornitura di personale docente e non docente, fosse in grado di provvedere anche alle aule ed agli spazi per la segreteria organizzativa e didattica. Le limitazioni poste dalla legge locale all'esercizio dell'insegnamento (anche della sola lingua) da parte di soggetti stranieri, l'esigenza di

scongiurare vizi che possano pregiudicare il buon esito della procedura, la normativa locale sul lavoro e la necessità di evitare futuri contenziosi, hanno reso indispensabile chiedere un parere preventivo ad uno Studio Legale di fiducia di questa Sede circa la rispondenza alla normativa locale di una ipotesi di bando di gara. Al momento della redazione di questo bilancio preventivo, si è in attesa di un riscontro da parte dei legali interpellati.

Attività culturali

Rinviando alla Lista Eventi allegata al presente bilancio, nel 2025 si sono programmate attività nei diversi settori per cercare di offrire un vasto ventaglio di proposte culturali di alto livello al fine di rafforzare l'immagine di un Paese dinamico e moderno, senza trascurare la classicità. A questo obiettivo, con una particolare attenzione ai linguaggi contemporanei, contribuirà la serie di eventi collegati alla fotografia (mostra "Viaggio in Italia - Quarant'anni di Paesaggi e Fotografia Italiana"), allo spettacolo dal vivo (musica e danza), al cinema d'autore e contemporaneo (Retrospectiva Bellocchio e 16mo Festival del cinema con Biennale di Venezia), alla letteratura con il Festival ITEF e alla linguistica con la 25ma SLIM. Un ruolo speciale si conferma per l'archeologia e il patrimonio. Da segnalare la seconda serie delle "Lezioni di Storia" con l'editore Laterza e la Giornata di studi "Genova e il suo Oriente". Come indicato nella sezione Risorse Finanziarie di questa relazione, per le manifestazioni culturali si potrà far affidamento solo sulla parte disponibile della futura dotazione finanziaria ministeriale per un importo di 68.000 Euro. Altri progetti di eventi culturali che andranno ad arricchire la proposta per il prossimo anno, saranno inseriti nella fondamentale richiesta di fondi per la programmazione culturale e integrata 2025. Come sopra indicato, tenuto conto della chiusura del teatro di Casa d'Italia ed in attesa di conoscere le prospettive di una sua eventuale riapertura al fine di riutilizzarlo per gli eventi culturali dell'IIC, le attività sono state tutte programmate nelle sedi di istituzioni italiane e locali dislocate nella città metropolitana. Proseguirà altresì l'attività di promozione culturale digitale attraverso i canali sociali dell'IIC.

Collaborazioni

L'IIC collabora con CIDIM, Cinecittà-Luce, Enti locali e loro società partecipate, istituzioni culturali pubbliche e private italiane. Sul versante turco, molte le collaborazioni con Università, il Liceo IMI di Istanbul e altre istituzioni scolastiche dove si insegna italiano, il Ministero della Cultura e del Turismo turco, il Comune Metropolitano di Istanbul, le sue Municipalità e le sue istituzioni/festival tra cui l'IKSV, nelle sue varie declinazioni, il Festival Internazionale di Letteratura, la Delegazione Ue, ed altre istituzioni in tutto il territorio in Turchia, ecc. Costante e fruttuosa la collaborazione con il Cluster EUNIC di Istanbul con il quale vengono tenute regolari riunioni di coordinamento e condivisione delle linee progettuali e organizzative, in vista della realizzazione di eventi comuni, Numerose dunque le collaborazioni e le sponsorizzazioni indirette. Per quanto riguarda eventuali sponsorizzazioni dirette, a prescindere dalla critica congiuntura economico-sociale di cui si è detto nelle premesse, gli operatori economici per legge locale non possono scaricare dalle tasse l'importo offerto all'IIC poiché non ha personalità giuridica ed uno status riconosciuto dalle Autorità turche e non può offrire alcuna ricevuta avente valore fiscale.

Conclusioni

L'IIC, seguendo le linee di indirizzo di politica culturale dell'Ambasciata, ed in raccordo con gli Uffici consolari e altre realtà istituzionali italiane e locali qui presenti, malgrado la situazione descritta in premessa, intende confermarsi come un attore di primo piano del nostro "Sistema Paese" in Turchia. A maggior ragione, nei settori in cui l'Ambasciata ha affidato la leadership all'IIC (lingua, letteratura ed editoria; cinema e audiovisivo; spettacolo dal vivo; archeologia), l'Istituto ha allargato il suo campo d'azione complice anche lo sviluppo delle attività digitali. L'Istituto, compatibilmente con le risorse a disposizione e con quelle che verranno dall'imprescindibile finanziamento della promozione culturale e integrata, considerata l'evoluzione del quadro economico-sociale, ha predisposto un programma di attività articolato in una vasta gamma di discipline e settori, e di progetti nel settore digitale della promozione della lingua. Si intende così rispondere alle alte aspettative e all'interesse verso il nostro Paese, provenienti dal pubblico e dagli interlocutori

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ISTANBUL - 3330250
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2025
RELAZIONE DIRETTORE

culturali italiani e locali, dimostrando capacità di reazione e resilienza di fronte al difficile contesto locale e internazionale. L'IIC intende veicolare così al pubblico turco, dei connazionali qui presenti e internazionale, la promozione del nostro patrimonio e dei territori, con la proiezione in Turchia degli artisti e delle imprese culturali e creative specialmente dando opportunità a giovani generazioni.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Viaggio in Italia - Quarant'anni di Paesaggi e Fotografia Italiana	Mostra di 90 opere originali che raccontano il paesaggio italiano attraverso l'obiettivo di venti celebri autori come Luigi Ghirri, Gabriele Basilico, Mimmo Jodice, e altri.		APRILE	Museo Arte Istalmica e Turca di Istanbul	EUR	26.000,00	6.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: - MiC - Maeci - MUFOCO - Min Cultura e Turismo turco - Museo Arte Islamica Turca		Data inizio: 24/04/2025	Data fine: 21/05/2025	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Archeologia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
16. Convegno Missioni Archeologiche italiane in Turchia	XVI edizione convegno dell'IIC dedicato alle Missioni archeologiche italiane operanti in Turchia		OTTOBRE	Palazzo di Venezia - Università di Istanbul	EUR	10.000,00	10.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: -Ambasciata d'Italia - Università di Istanbul		Data inizio: 02/10/2025 Data fine: 03/10/2025		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 10.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Suono italiano 2025 - Musica a Palazzo	-Rassegna annuale di 4 concerti di musica classica dal vivo nell'ambito del progetto MAECI/CIDIM "Giovani Talenti Musicali Italiani nel Mondo"		GENNAIO	Palazzo di Venezia - Nazim Hikmet Kültür Merkezi - Yeldegirmeni Kültür Salonu	EUR	20.000,00	10.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: - Ambasciata d'Italia - Comune di Sisli e Comune di Kadiköy		Data inizio: 24/01/2025	Data fine: 16/10/2025	Note:			
53. IKSU FESTIVAL MUSICA CLASSICA - Concerto - Caravaggio e Monteverdi	Un'esperienza concertistica innovativa presentata da Teatri 35 in collaborazione con La Venexiana. Gli attori ricreano i dipinti di Caravaggio con la musica di Monteverdi.		GIUGNO	Sala Concerti CRR	EUR	20.000,00	5.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: -IKSV Music Festival		Data inizio: 24/06/2025	Data fine: 24/06/2025	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 15.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Retrospektiva Marco Bellocchio	Retrospektiva con film selezionati in v.o. con sottotitoli in turco: I pugni in tasca, Salto nel vuoto, Enrico IV, Marx può aspettare, Blood of My Blood		FEBBRAIO	Sinematek Sinema Evi	EUR	10.000,00	5.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: - IBB - Sinematek Sinema Evi		Data inizio: 12/02/2025	Data fine: 20/03/2025	Note:			
XVI Appuntamento con il cinema italiano	Festival del cinema contemporaneo con sei film selezionati da Biennale Cinema Festival di Venezia e altre manifestzioni internazionali del 2025		DICEMBRE	Beyoglu Sinemasi	EUR	13.000,00	5.000,00	8.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: - Cinecittà - IBB - Biennale Venezia		Data inizio: 02/12/2025	Data fine: 07/12/2025	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 10.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Lezioni di Storia - Le Invenzioni	-Serie annuale di 4 conferenze con autorevoli storici e di studiosi di varie discipline alla scoperta di importanti invenzioni che hanno cambiato il mondo		MARZO	Sala teatro IMI	EUR	50.000,00	10.000,00	40.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: - Casa Editrice Laterza - Liceo IMI		Data inizio: 12/03/2025	Data fine: 16/12/2025	Note:			
Genova e il suo Oriente	Giornata di studio dedicata a Genova da Galata capitale al Mediterraneo di Fabrizio De André. Di e con Marco Ansaldo e Lucio Caracciolo, Antonio Musarra, fabrizio Benente, Dori Ghezzi		MAGGIO	Palazzo di Venezia	EUR	10.000,00	5.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: - Ambasciata d'Italia - Comune di Genova - Regione Liguria - LIMES - Università Koc -		Data inizio: 18/05/2025	Data fine: 19/05/2025	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 15.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
ITEF Festival Internazionale di Letteratura di Istanbul: Speciale Italia	Speciale italia di ITEF con la presenza di Stefania Auci per la presentazione dell'edizione turca de - I Leoni di Sicilia		GIUGNO	Palazzo di Venezia	EUR	13.000,00	3.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: - Ambasciata d'Italia - ITEF Festival di Letteraratura		Data inizio: 06/06/2025 Data fine: 11/06/2025		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
XXV Settimana della Lingua italiana nel mondo	Iniziative culturali varie nell'ambito dell'evento, secondo il tema e il titolo che verrà comunicato dal Maeci		OTTOBRE	Varie sedi	EUR	5.000,00	5.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: - Dipatimenti di Italianistica Università turche - Liceo IMI e altre scuole italiane		Data inizio: 13/10/2025 Data fine: 18/10/2025		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Italia@Fringe Festival Istanbul	La danza contemporanea ad Istanbul con compagnie italiane.		SETTEMBRE	Sede Festival	EUR	14.000,00	4.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: - Fringe Festival		Data inizio: 18/09/2025	Data fine: 18/09/2025	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

Totale a carico IIC EUR: 68.000,00